

Keelte ja kultuuride õppekavagrupi hindamisotsus Tallinna Ülikool

05/02/2016

**Eesti Kõrg- ja Kutsehariduse Kvaliteediagentuuri
kõrghariduse hindamisnõukogu otsustas kinnitada
hindamiskomisjoni aruande ja viia järgmine Tallinna Ülikooli
keelte ja kultuuride õppekavagrupi esimese ja teise
õppeastme kvaliteedihindamine läbi 7 aasta pärast**

Lähtuvalt ülikooliseaduse § 12² lg-st 1 ning selle § 10 lg-s 4 ja Eesti Kõrg- ja Kutsehariduse Kvaliteediagentuuri (edaspidi EKKA) põhimääruse punkti 3.7.3 ning punktis 3.7.1 sisalduva volituse põhjal kehtestatud dokumendi “Õppekavagrupi kvaliteedi hindamine kõrghariduse esimesel ja teisel astmel” punkti 41 alusel sedastab Eesti Kõrg- ja Kutsehariduse Kvaliteediagentuuri kõrghariduse hindamisnõukogu (edaspidi Nõukogu) järgmist:

1. Tallinna Ülikool kooskõlastas EKKAg õppekavagrupi kvaliteedihindamise aja 10.12.2014.
2. EKKA juhataja kinnitas 27.08.2015 korraldusega Tartu Ülikooli, Tallinna Ülikooli ja Euroakadeemia keelte ja kultuuride õppekavagruppide esimese ja teise õppeastme kvaliteedi hindamise komisjoni (edaspidi komisjon) koosseisus

Malcolm Cook – komisjoni esimees	Chair of the Modern Humanities Research Association (Suurbritannia)
Olesea Bodean-Vozian	PhD üliõpilane, Moldova State University (Moldova)
Yves Gambier	emeriitprofessor, Turun Yliopisto (Soome)
Andrew Goodspeed	professor, South East European University (Makedoonia)
Jaakko Leino	professor, University of Helsinki (Soome)
Irina Moore	dotsent, University of Wolverhampton (Suurbritannia)
Raiyashree Pandey	Reader, University of London (Suurbritannia)

3. Tallinna Ülikool esitas õppekavagrupis hindamisele järgmised õppekavad:
 - Eesti filoloogia (bakalaureuseõpe)
 - Eesti keel võõrkeelena ja eesti kultuur (bakalaureuseõpe)
 - Inglise keel ja kultuur (bakalaureuseõpe)
 - Aasia uuringud (bakalaureuseõpe)
 - Romaani keeled ja kultuurid (bakalaureuseõpe)

Saksa keel ja kultuur (bakalaureuseõpe)
Soome filoloogia (bakalaureuseõpe)
Vene filoloogia (bakalaureuseõpe)
Aasia uuringud (magistriõpe)
Slaavi keeled ja kultuurid (magistriõpe)
Kirjalik tõlge (magistriõpe)
Suuline tõlge (magistriõpe)

4. Tallinna Ülikool esitas eneseanalüüsi aruande EKKA büroole 08.07.2015, mille hindamiskoordinaator saatis komisjonile 13.08.2015.
5. Hindamiskülastus Tallinna Ülikoolis toimus 5.-6.10.2015.
6. Komisjon saatis hindamisaruande projekti EKKA büroole 27.11.2015, mille EKKA edastas kõrgkoolile kommenteerimiseks 30.11.2015 ja millele Tallinna Ülikool esitas vastuse 15.12.2015.
7. Komisjon esitas lõpliku hindamisaruande EKKA büroole 23.12.2015. Hindamisaruanne on otsuse lahutamatu osa. Aruanne on kättesaadav EKKA koduleheküljel.
8. Lõpliku hindamisaruande ja eneseanalüüsi aruande edastas Nõukogu sekretär Nõukogu liikmetele 26.01.2016.
9. Nõukogu arutas saadud dokumente 05.02.2016 istungil 10 liikme osalusel ning otsustas tuua hindamisaruandest välja järgmised Tallinna Ülikooli keelte ja kultuuride õppekavagrupi esimest ja teist õppeastet puudutavad tugevused, soovitud ning parendusvaldkonnad.

Õppekavagrupi tasand

Tugevused

- Üliõpilased on väga rahul nii keeleõpingute kui õppevahenditega.
- Õppekavad sisaldavad suurel hulgal laiapõhjalisi valikaineid.
- Õppejõud on pühendunud ja kompetentsed.

Parendusvaldkonnad ja soovitud

- Rohkem tuleks tähelepanu pöörata tudengite ettevalmistusele lõputöö kirjutamiseks.
- Puuduvad selgelt kavandatud meetmed üliõpilaste väljalangevuse ennetamiseks. Üliõpilastele ei pakuta piisavalt karjäärinõustamist.
- Õppejõudude lepinguline staatus on ebakindel ning märgatavat palgatõusu aastate lõikes toimunud ei ole.
- Keelte ja kultuuride õppekavagrupi õppejõudude töökoormus on kohati lubamatult kõrge.
- Konverentsidel osalemiseks ei ole piisavalt rahalisi vahendeid.
- Personaliarendusele ei pöörata hetkel piisavalt tähelepanu. On soovitatav arendada välja formaalne õppejõudude atesteerimise süsteem, mis võimaldab kord aastas hinnata õppejõudude töö tulemuslikkust ning selgitada välja nende vajadused.
- Õppejõude ei ole 2016. aastaks kavandatavate struktuuri- ja õppekavade muudatustega vajalikul määral kurssi viidud.

- Et tagada objektiivsus üliõpilaste hindamisel ning anda asjakohast tagasisidet saavutatud õpiväljundite kohta, on soovitatav kehtestada ühtne ja läbipaistev üliõpilaste hindamissüsteem (võttes aluseks näiteks osades Euroopa ülikoolides rakendatavas süsteemi *moderation and double marking*). Hindamises peaks osalema vähemalt kaks õppejõudu. Hindamiskriteeriumid tuleks lisaks ainekavadele tuua ära ka tagasisideküsitluste juures ning need peaksid olema õppekavagrupi erialade lõikes võrreldavad. Uut laadi hindamise võiks viia esmalt läbi pilootprojektina, mis rajaks teed edasisele üleülikoolilisele diskussioonile.
- On soovitatav töötada välja õppekavade sisehindamise protsess, et tagada nende ajakohasus ja konkurentsivõime. Selleks tuleb parandada kommunikatsiooni humanitaarteaduste instituudi juhtkonna ja erinevate osakondade vahel – sealhulgas töötada välja selge kommunikatsioonistrateegia, milles sisalduvad viited kõikide osapoolte kohustustele ning kokkulepitud suhtluskanalitele ja tähtaegadele.
- On soovitatav kehtestada formaliseeritud süsteem, mille raames erinevate osakondade õppejõud vaatlevad regulaarselt kolleegide tööd ning jagavad omavahel häid praktikaid ning viimaseid arenguid õppe- ja teadustegevuse vallas.
- Üliõpilaste osalus õpirändes ei tohiks saada takistuseks nende akadeemilisele edasijõudmisele. Selleks on vajalik tagada õppelepingute usaldusväärsus ja rakendatavus.

Õppekavade tasand

Inglise keel ja kultuur, Saksa keel ja kultuur, Romaani keeled ja kultuurid (bakalaureuseõpe)

Tugevused

- Õpetamine toimub väga kõrgel tasemel, mida kinnitavad ka üliõpilaste hulgas läbi viidud rahuloluküsitluste tulemused.
- Õppekavades on keele- ja kultuuriõpe omavahel heas tasakaalus.
- Inglise keele ja kultuuri õppekava tugevuseks on laiapõhjaline süvendatud valikainete hulk, mida on soovitatav säilitada.
- Sisseastujate inglise keele oskus on kõrgel tasemel, mis loob hea aluse tugevate oskuskeele kursuste väljaarendamiseks.
- Üliõpilased on motiveeritud, võimekad ja oma õppekavade ning kõrgkooliga rahul.
- Keeleõppe üliõpilastel on võrreldes teiste õppekavade üliõpilastega paremad välismobiilsuse võimalused.

Parendusvaldkonnad ja soovitused

- Inglise keele ja kultuuri õppekava keskendub tugevalt Briti ja Põhja-Ameerika kultuurilistele ja keelelistele mudelitele. Oleks soovitatav õppekavas kajastada ka ka muude piirkondade (India, Pakistani, Lõuna-Aafrika, Austraalia jne.) ning mitte emakeelena kõneldavaid inglise keeli. Õppekava raames oleks võimalik uurida ka inglise keele rakendatavust maailmakeelena nii lingvistilisest kui kultuurilisest aspektist.
- Saksa keele ja kultuuri õppekava keskendub peamiselt Saksa/Austria ajaloolisele teljele, jättes teenimatult varju rikkaliku baltisaksa kultuuripärandi. On soovitatav arendada välja eraldi baltisaksa kultuuri käsitlevad valikained või -moodulid, et muuta õppekava mitmekesisemaks ja soodustada sissetulevat mobiilsust.
- Arvestades seda, et romaani keelte ja kultuuride õppekava õppejõudude arv ei ole piisav, tuleks kaaluda võimalust muuta romaani keeled kõrvalerialadeks inglise ja saksa keele üliõpilastele.

- Tuleks välja töötada tasuvusmudelid, mis määraksid romaani keelte ainekursuste avamiseks vajaliku üliõpilaste miinimumarvu nii algajate kui varasema keeleoskusega üliõpilaste puhul.
- Võimalusel tuleks säilitada pakutavate valikainete mitmekesisus ja põhjalikkus.
- Hea juurdepääsu tagamist erialastele andmebaasidele tuleks käsitleda prioriteedina.
- Üheks põhiprobleemiks on üliõpilaste suur väljalangevus. Ülikool peaks tegelema sellega, et üliõpilased oleks motiveeritud õpinguid lõpetama.
- E-õppe võimalusi kasutatakse õppetöös vähe.
- Paremini tuleks kasutada ära digivõimalusi rahvusvaheliseks koostööks ja ühisõppeks (videoloengud, Skype-konverentsid välisülikoolidest, ühised keeleõppe kursused jms).
- Praktiliste tööde mitte-eristav hindamine ei kajasta sisulisi tulemusi ning tuleks ümber vaadata. Praeguse süsteemi juures on “arvestatud” ainus mõeldav tulemus ning läbi kukkuda on praktiliselt võimatu.
- Tuleks astuda konkreetseid samme, et intensiivistada õppejõudude välismobiilsust.
- Õppejõude värvatakse peamiselt kõrgkooli lõpetajate seast. Personalipoliitikat tuleks arendada suunas, mis suurendaks väljastpoolt tulnud õppejõudude osakaalu. Sel viisil on võimalik tuua kõrgkooli erinevaid lähenemisviise, kogemusi ja uusi praktikaid.

Kirjalik tõlge, Suuline tõlge (magistriõpe)

Tugevused

- Vajadus kvalifitseeritud tõlkide ja tõlkijate järele on suur.
- Magistritööde juhendamine ja teemavalik on hästi korraldatud.
- Õppepraktika on sisukas ja täidab hästi oma eesmärgi.
- Õppetöös ette nähtud taristu on heal tasemel.
- Õppekaval õpetavad inglise keelt emakeelena kõnelevad õppejõud ning tõlkepraktikud.

Parendusvaldkonnad ja soovitused

- Tõlkeosakonna kahte õppesuunda (kirjalik ja suuline tõlge/konverentsitõlge) tuleks omavahel paremini sidustada.
- Kirjaliku tõlke õppekava sisaldab hetkel kahte valikmoodulit: oskuskeeles tõlge ja ilukirjanduslik tõlge. Selle asemel, et sarnaselt ilukirjandusliku tõlke suunaga keskenduda üldistele keeli ja tekstide puudutavatele küsimustele, võiks oskuskeeles tõlkija mooduli raames pakkuda rohkem spetsiifilisi teadmisi ja oskusi.
- Kohaliku tööturu vajadusi tõlkijate ja tõlkide järele tuleks paremini analüüsida ning kavandada tegevusi sellest lähtuvalt.
- Kirjaliku tõlke õppekava peaks kajastama ka uuemaid tõlkepraktikaid nagu veebilehtede ja –reklaamide ja online-mängude tõlge.
- Üliõpilastele tuleks tutvustada tõlketehnoloogiate ja digitaalsete vahendite (tõlkemälu tarkvara, terminoloogiatööriistad) kasutamist juba õppekava varasemas faasis.
- Personali suure voolavuse tõttu on keeruline õpetamismeetodeid ja teadustööd edasi arendada. Hetkel on õppejõudude teadustöö maht ja ulatus piiratud ning õppetöös ei kasutata piisavalt innovaatilisi meetodeid. Õppejõududele tuleb pakkuda rohkem võimalusi oma pedagoogiliste oskuste arendamiseks.
- On soovitatav korraldada regulaarseid kohtumisi õppejõudude vahel, et arutada õppekava, õppeainete omavaheliste seoste, õpetamismeetodite ja hindamiskriteeriumide üle, ning luua

seeläbi parem sidusus õppeainete ja –moodulite vahel. Regulaarsed kohtumised õppejõudude ja üliõpilaste vahel aitaksid luua osakonnas proaktiivsema ja dünaamilisema õhkkonna.

- Õppeainete juures tuleks kavandatud õpiväljundid ja omandatavad pädevused ning hindamismeetodid selgelt ja sidusalt välja tuua.
- Üliõpilasi tuleb suulise tõlke tundides hoolikamalt jälgida ja suunata, et kindlustada nende tõlkimistehnika areng.
- Üliõpilased tundsid vajadust tõlkesimulatsiooni tundide järele.
- Soovitav on pöörata rohkem tähelepanu personaliarendusele. Hetkel pakub kõrgkool õppejõududele mitmeid erialase enesetäienduse võimalusi, mis ei leia aga piisavat kasutust.
- Õppejõudude mobiilsust on vaja tõsta. Hetkel napib rahalisi vahendeid osavõtuks rahvusvahelistest konverentsidest.
- Vajalik on tõsta üliõpilaste teadlikkust õppekavaarenduse protsessist ja neid sellesse senisest enam kaasata.

Aasia uuringud (bakalaureuseõpe, magistriõpe)

Tugevused

- Aasia uuringute õppekavasid juhib rühm kõrgelt motiveeritud ja pühendunud õppejõude.
- Bakalaureusekavas valitseb tasakaal intensiivse keeleõppe ning regionaalsete uuringute vahel.
- Erialaväliste valikainete olemasolu õppekavas võimaldab üliõpilastel läheneda kriitilisemalt ka oma erialaainetele.
- Õppekavadesse sisse viidud akadeemilise kirjutamise kursus on tervitatav algatus, kuna arendab üliõpilaste oskusi lõputöö kirjutamisel.
- Aasia uuringute õppekava on keskendunud oma võtmetugevustele ning likvideerinud ebapiisava üliõpilaste arvuga või ebapiisava kvalifikatsiooniga õppejõudude ainekursused.
- Õppejõud on siiralt pühendunud Aasia uuringute tutvustamisele ka laiemale avalikkusele. Heaks näiteks selle kohta on osakonna poolt väljaantav tõlkekirjanduse sari.
- Üliõpilastel on võimalus veeta õpinguaasta Hiinas või Jaapanis.
- Sisseastumiskatsete korraldus on innovatiivne. Kandidaatidega arutletakse eelnevalt läbi töötatud tekstide üle ja lastakse neil põhjendada oma erialavalikut.

Parendusvaldkonnad ja soovitused

- Magistriõppekava tuleks struktureerida ümber nii, et oleks selge erisus keeleoskuse baasil ja ilma keeleoskuse omandatud magistrikraadide vahel.
- Hieroglüüfkeelte ainepunktide maht ei ole heas kooskõlas ainete keerukuse ja suure töömahuga.
- Soovitav on tegeleda süvitsi vaid paari kitsama prioriteetse valdkonna arendamisega. Jätkuvalt tuleks keskenduda õppekava tugevustele, milleks on hiina ja jaapani keel, ja pikemas perspektiivis kaaluda ka vastavate professuuride loomist.
- Arvestades Lähis-Ida uuringute strateegilist tähtsust tänapäeva maailmas on soovitav võtta tööle araabia keelt emakeelena kõnelev õppejõud, kes pakuks üliõpilastele kaasaegses võtmes nii araabia kirja- kui kõnekeele tunde ning tutvustaks neile seeläbi ka piirkondlikku sotsiaalkultuurilist ja poliitilist konteksti.
- Arvestades kolme põhilise õppesuuna (Hiina, Jaapani ja Lähis-Ida uuringud) arenguvajadusi ei ole raamatukogu erialase kirjandusega piisavalt hästi varustatud. Olemasolevaid kogusid on vaja oluliselt täiendada, sh hankida täiendavaid rahastusallikaid Euroopa Liidu vahenditest.

- Kui hiina, jaapani ja arabia keele õpetamiskeeleks jääb eelkõige eesti keel, tuleks teha pikaajalisemaid investeeringuid ka eestikeelsete õppematerjalide loomisse.
- Selge probleemina kerkib esile õpingute katkestajate suur osakaal nii bakalaureuse- kui magistriõppekaval. Et saada ülevaadet katkestamise põhjustest, tuleks selgitada välja üliõpilaste ootused.
- Paika tuleks panna strateegia, kuidas julgustada koolis hiina ja jaapani keelt õppinud keskkoolilõpetajaid jätkama oma õpinguid just Aasia uuringute õppekavadel. Üheks võimaluseks on korraldada hiina ja jaapani keele taustaga keskkooliõpilastele teabepäevi, kus tutvustatakse õppekava võimalusi ning kuulatakse ära ka nende ootused kõrgharidustaseme õppekavale.
- Arvestades üliõpilaste arvu võimalikku suurenemist on nii keskmises kui ka pikemas perspektiivis soovitav kaebuste esitamise ja lahendamise protseduurid formaliseerida ning viia õppekavadel sisse anonüümne hindamine.
- On vaja hankida juurde rahalisi vahendeid õppejõudude enesetäienduseks ja osavõtuks rahvusvahelistest konverentsidest.
- Et võimaldada õppekava valdavalt noorematel õppejõududel oma doktoriõpingud lõpetada, on vaja vähendada nende õpetamiskoormust.
- Õppejõudude arvu tuleks suurendada, et neil oleks võimalik senisest enam panustada teadustöösse.
- Soovitav on kaasata õppetöösse lühikesteks intensiivseteks perioodideks külalisõppejõude nii Eestist kui välismaalt. See võimaldaks muuta õppetöö vaheldusrikkamaks ning soodustada rahvusvahelist teaduskoostööd õppejõudude vahel.
- Üliõpilastele tuleb anda selge ülevaade tulevastest karjäärivõimalustest ning toetada nende rakendumist tööturul. Õppekavade ülesehituses on vaja pöörata tähelepanu tööturul vajalike praktiliste oskuste arendamisele. Samuti on soovitav koguda täpseid andmeid õppekavade vilistlaste töölerakendumise kohta.

Vene filoloogia (bakalaureuseõpe), Slaavi keeled ja kultuurid (magistriõpe)

Tugevused

- Kõrgkooli raamatukogu on erialaste materjalidega laialdaselt varustatud, sh on tagatud õppejõudude ja üliõpilaste juurdepääs digitaalsetele õppevahenditele ja andmebaasidele. Kätesaadavad on mitmed olulise tähtsusega kaasaegsed vene keelt ja kultuuri käsitlevad teosed. Keskset raamatukogu täiendab TLÜ slaavi keelte ja kultuuride instituudi raamatukogu, mis koosneb erinevate organisatsioonide ja isikute poolt annetatud erialastest teostest.
- Õppejõud on kõrgelt kvalifitseeritud ja väga kompetentsed.
- Õppejõudude aktiivne ja rahvusvaheliselt kõrgel tasemel teadustöö kajastub selgelt ka õpetamises. Teadustegevusse on kaasatud ka üliõpilased. Instituudi õppejõud on viimase kolme aasta jooksul kahel korral võitnud Tallinna Ülikooli publikatsioonide konkursil parima monograafia ja õpiku auhinna.
- Kasutusel on mitmekesised õpetamismeetodid. Loengute struktuur toetab üliõpilaste aktiivset osalust aruteludes.
- Üliõpilaste sõnul on pühendunud, motiveeritud ja inspireerivad õppejõud osakonnas loonud avatud ja sõbraliku atmosfääri ning pakuvad neile soovi korral nii kirjalikku kui suulist tagasisidet.
- Magistrikava raames toimuv praktika on hästi korraldatud.
- Õppejõud osalevad aktiivselt välismobiilsuses ja rahvusvahelistel konverentsidel, mille tulemusel on TLÜ slaavi keelte ja kultuuride instituut aastateks 2014-19 kaasatud IUT projekti.
- Kõrgkool toetab keskselt õppejõudude arengut, kellest mitmed on kasutanud võimalusi osaleda erinevatel sisekoolitustel (nt MOODLE keskkonna alasel).

- Üliõpilased on kõrgelt motiveeritud ning rahul nii õppekava kui õpikeskkonna ja -vahenditega.
- Üliõpilased osalevad õpirändes ja valdavad suurepäraselt nii vene kui inglise keelt.

Parendusvaldkonnad ja soovitused

- Õppekavade arendamisel ei ole võetud arvesse tööturu vajaduste analüüsi või tööandjate tagasisidet.
- Kõrgkoolis pole kehtestatud ametlikku süsteemi üliõpilaste teavitamiseks tagasiside tulemustest või selle alusel läbi viidud muudatustest. Soovitav on tagasiside põhjal elluviidavate järeltegevuste protsess formaliseerida.
- Bakalaureusekava õppemoodulitesse on soovitav viia sisse ka praktilise suunitlusega elemente (nt lühiajalised tööpraktikad toimetustes, andmete kogumine, töövarjuks minek muuseumidesse, jne.), millest oleksid huvitatud ka üliõpilased ise. See aitaks mh vähendada üliõpilaste varast väljalangevust, koguda regulaarselt tagasisidet tööandjatelt ja analüüsida tööturu vajadusi.
- Kohustusliku kirjanduse nimekirjad on üsna vananenud. Tuleks tagada piisava hulga teoste olemasolu raamatukogus ning vaadata süstemaatiliselt üle kasutatavate allikate ajakohasus.
- Magistrikava ei sisalda keelepoliitika ja mitmekeelsuse teemalisi õppemooduleid. Soovitav on lülitada õppeainetesse võimalusel ka sotsiaalpoliitilisi elemente, mille raames analüüsida vene keele positsiooni kaasaegses mitmekeelses globaliseerunud maailmas ning selle pidevalt muutuvaid funktsioone postsovetlikus ruumis.
- Arvestades interdistsiplinaarsuse kasvu uues humanitaarteaduste instituudis, tuleks kõrgkooli tasandil töötada välja e-õppe strateegia, et tagada e-õppe platvormide (nt MOODLE keskkonna) ühtne ja läbipaistev kasutus kõigi õppejõudude poolt.
- Bakalaureusekaval on tõsiseks probleemiks väljalangevuse määr. Et väljalangevust vähendada, on soovitav võtta esmakursuslaste puhul kasutusele tuutorlussüsteem ning siduda lõputöö teema võimalusel üliõpilaste praktilise töö kogemusega.

Eesti filoloogia, Eesti keel võõrkeelena ja eesti kultuur, Soome filoloogia (bakalaureuseõpe)

Tugevused

- Õppekavade lõpetajatel on head väljavaated leida erialast tööd.
- Nii õppejõud kui üliõpilased on väga rahul õppekeskkonna, infosüsteemide ja raamatukogu teenustega, sh juurdepääsuga elektroonilistele andmebaasidele.
- Üliõpilased hindavad õppejõudude ja õpingute paindlikkust ja võimalusi õppimine ja töötamine omavahel ühendada.
- Õppejõud on suure kogemusega ning õpetamisele pühendunud. Osad õppejõud osalevad aktiivselt rahvusvahelises teadustöös.
- Hiljutine struktuurireform on soodustanud õppejõudude omavahelist koostööd eri valdkondade lõikes.
- Õppejõud on rahul nii sise- kui väliskommunikatsiooniga ning peavad ülikooli heaks töökohaks.

Parendusvaldkonnad ja soovitused

- Soome filoloogia bakalaureusekava lõpetajatele ei ole hetkel loodud sobivat võimalust jätkata õpinguid magistrantuuris. Ülikoolil tuleks aidata üliõpilastel leida õpingute jätkamise võimalusi magistrantuuris Tartu Ülikoolis või Soomes.
- Eesti keele võõrkeelena ja eesti kultuuri õppekava peamiseks sihtrühmaks on vene keelt emakeelena rääkijad, kes soovivad parandada oma eesti keele oskusi. Samas on õppekava põhiliseks eesmärgiks koolitada välja eesti keele kui võõrkeele õpetajaid. Seega on õppekavas

kombineeritud justkui kaks erinevat sisu. On soovitatav eesti keele kui võõrkeele õppe ja eesti keele kui võõrkeele õpetamise suunad omavahel paremini eristada.

- Õppekavade puhul on täheldatav teatav maineprobleem: vaatamata küllalt headele töölerakendumise võimalustele teevad paljud üliõpilaskandidaadid valiku paremate palgaväljavaadetega erialade kasuks.
 - Nii üliõpilased kui õppejõud sooviksid paremaid rahvusvahelise mobiilsuse võimalusi.
 - Soome filoloogia esmakursuslaste keeletase on äärmiselt ebaühtlane, ülikool peaks leidma võimaluse selle probleemi lahendamiseks.
 - Üliõpilastele tuleks võimaldada tihedamaid kokkupuuteid võimalike tööandjatega, kes võiksid pakkuda kasulikku tagasisidet ka õppejõududele.
 - Keeleõpetaja suuna valinud üliõpilaste õpetamisoskusi oleks kasulik arendada välja pikema ajaperioodi jooksul, seetõttu on soovitatav jaotada pedagoogikaõpingud ühtlaselt bakalaureuse- ja magistriõppe tasemetel vahel.
 - Olemasolevaid e-õppe vahendeid tuleks senisest aktiivsemalt kasutada.
 - Õppejõududel tuleks aktiivsemalt kasutada erialase (pedagoogiliste oskuste, e-õppe metoodika jne.) enesetäienduse võimalusi. Seda tuleks kõrvuti muude aspektidega arvestada ka õppejõudude atesteerimisel.
 - Et vähendada üliõpilaste suurt väljalangevust õpingute algusjärgus, tuleks sisseastujatele pakkuda põhjalikumat ülevaadet õppekava sisust ning osutada esmakursuslastele paremat tuge õppetöö planeerimisel.
10. Dokumendi „Õppekavagrupi kvaliteedi hindamine kõrghariduse esimesel ja teisel astmel“ p 41 sätestab, et hindamiskoostöö kinnitab hindamisaruande 3 kuu jooksul pärast selle saamist. Nõukogu kaalub hindamiskomisjoni poolt välja toodud tugevusi, parendusvaldkondi ja soovitusi ning otsustab viia järgmine õppekavagrupi kvaliteedi hindamine läbi kas 7 aasta pärast või vähema kui 7 aasta pärast.
11. Nõukogu kaalus punktis 9 toodud tugevusi, parendusvaldkondi ja soovitusi ning leidis, et õppekava, sellel toimuv õpe ning õppealane arendustegevus vastavad nõuetele.

12. Eeltoodust johtuvalt Nõukogu

OTSUSTAS

Kinnitada hindamisaruanne ning viia järgmine Tallinna Ülikooli keelte ja kultuuride õppekavagrupi esimese ja teise õppeastme kvaliteedi hindamine läbi 7 aasta pärast.

Otsus võeti vastu 10 poolthäälega. Vastu 0.

13. Järgmise õppekavagrupi kvaliteedihindamise aja kooskõlastab EKKA büroo Tallinna Ülikooliga hiljemalt 5.05.2022.
14. Nõukogu teeb Tallinna Ülikoolile ettepaneku esitada EKKA-le hiljemalt 5.02.2018 tegevuskava aruandes toodud parendusvaldkondade ning soovitude arvestamise kohta.
15. Isikul, kes leiab, et otsusega on rikutud tema õigusi või piiratud tema vabadusi, on võimalik esitada vaie EKKA hindamiskoostööle 30 päeva jooksul pärast seda, kui vaide esitaja vaidlustatavast toimingust teada sai või oleks pidanud teada saama. Otsuse kohtulik

vaidlustamine on võimalik 30 päeva jooksul alates selle kättetoimetamisest, esitades kaebuse Tallinna Halduskohtu Tallinna kohtumajja halduskohtumenetluse seaduses sätestatud korras.

Tõnu Meidla
Nõukogu esimees

Hillar Bauman
Nõukogu sekretär